ingenuity™

17825-AU



PowerAdapt ConvertMe
Swing-2-Seat Portable Swing™ - Swell™

Portable Swing • Columpio Portátil • Balançelle Portable
Tragbare Schaukel • Przenośna huśtawka • Altalena Portatile • Draagbare schommel

---

ingenuity.com

ENGLISH

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ WARNING

Fall and Strangulation Hazards: Infants have suffered head injuries falling from swings and have strangled in straps.
- **ALWAYS USE RESTRAINTS.** Adjust to fit snugly.
- **STOP** using product when infant attempts to climb out (approximately 9 months).
- **Always** place swing on floor. Never use on any elevated surface
- Never attach any additional strings or straps to product or toy bar.

SUFFOCATION HAZARDS:

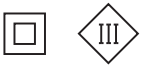
This product is **NOT SAFE FOR SLEEP. NEVER** use blankets or swaddles when using the product.
-Babies have suffocated when swings are used as a sleep product.
- **STAY** near and watch baby during use. This product is not safe for sleep or unsupervised use. If baby falls asleep, remove baby and place baby on a firm, flat sleep surface such as a crib or bassinet.
- **Never** use blankets or swaddles when using the product.

In Stationary Seat Mode:
- **FALL HAZARD**: Children have suffered head injuries falling from stationary seats.
- STOP using stationary seat when baby starts trying to sit up.

Suffocation Hazard: Babies have suffocated when seats tipped over on soft surfaces
- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.

- **Never** leave the child unattended
- Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9kg.
- **Never** use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- **Always** use the restraint system.
- To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let children play with this product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it
- **Never** let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- **In swing mode,** DO NOT use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg/20 lbs.
- **In stationary seat mode:** Stop using the product when baby starts trying to sit up.
- Infant should be placed to sleep on a firm, flat surface.
- Place infant on their back when using this product.
- Do not put objects or accessories in an infant's sleep environment.
- Do not place this product near a blind, cord, strap or similar item that could become wrapped around an infant's neck.
- Do not use this product for infant sleep.
- Do not leave infant in this product unsupervised.
- This product has features that soothe a baby and is not suitable to use for sleep. Should the baby begin to fall asleep, they must be moved to a suitably approved sleeping surface.
- **WARNING:** check this product regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of damage. Do not substitute parts. Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.
- **NEVER** use the toy bar to carry the product.

Prevent Serious Injury or Death
- When using the USB cord, only use the one supplied with this swing.
- Check the USB cord and wall adaptor regularly for damage. Do not use if any damage has occurred.
- Use USB cord only with a 5 Volt/1 Amp (5 Watts) USB A wall adaptor.
- The product shall only be used with a transformer for toys.
- The transformer is not a toy.
- This product is only to be connected to equipment bearing either of the following symbols:



- Do not use extension cords.

⚠ CAUTION

- This product contains small parts. Adult assembly required.

IMPORTANT

- Adult assembly required.
- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- This product contains magnets.
- The provided USB cord is 183cm in length.
- DO NOT use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids2 for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

Battery Information

The vibration unit requires (1) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included).

⚠ **CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture. To prevent battery leaks, which can burn skin and eyes:

- Always keep batteries away from children.
- Never mix old and new batteries, or batteries of different brands or types.
- Always replace the entire set of batteries at one time.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Dispose of used batteries immediately.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the product into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.



This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

Care and Cleaning

Seat pad – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, using low heat.

Headrest – Fasten all hook-and-loop patches. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Air dry flat.

Toy bar and toys – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

Frame – Wipe the metal frame with a soft, clean cloth and mild soap.

Storage – When putting swing away for storage, always store in a dry location, away from any heat sources, and out of the sun.

ESPAÑOL

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE CAÍDAS Y ESTRANGULAMIENTO: Los bebés han sufrido lesiones en la cabeza al caerse del columpio y se han estrangulado con las correas.

- Utilice **SIEMPRE** los sistemas de retención. Ajústelo hasta que quede firme.
- **DEJE** de usar el producto cuando el bebé intente bajarse (aproximadamente 9 meses).
- Coloque siempre el columpio en el suelo. No lo utilice nunca sobre superficies elevadas.
- **NUNCA** sujete cuerdas ni correas adicionales en el producto ni en la barra de juguetes.

PELIGRO DE ASFIXIA:

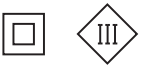
- Este producto **NO ES SEGURO PARA DORMIR.** No utilice mantas ni arrullos cuando use el producto.
- Algunos bebés se han asfixiado cuando se ha utilizado el columpio como producto para dormir.
- Mantente cerca y vigila al bebé durante su uso. Este producto no es seguro para dormir o para su uso sin supervisión. Si el bebé se queda dormido, retírelo lo antes posible y colóquelo en una superficie firme y plana para dormir, como una cuna o un moisés.• No utilice nunca mantas ni arrullos mientras use este producto.

En modo asiento fijo:

- **PELIGRO DE CAÍDA:** Algunos niños han sufrido lesiones en la cabeza al caerse de asientos fijos.
- DEJE de usar el asiento fijo cuando el bebé empiece a intentar sentarse.

Peligro de asfixia: Algunos bebés se han asfixiado cuando el asiento se ha volcado sobre superficies blandas.

- NUNCA utilice el producto sobre una cama, sofá, cojín u otra superficie blanda.
- **NUNCA** deje al niño sin vigilancia.
- **NO** utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
- **NUNCA** utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa).
- Utilice **SIEMPRE** los sistemas de retención.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- **NO** mueva ni levante este producto con el niño dentro.
- Nunca deje que el niño duerma sobre este producto. Este producto no sustituye a una cuna. En caso de que el niño se quede dormido, debe colocarse en una cuna adecuada.
- No utilice el producto si falta alguna pieza o si algún componente está roto o dañado.
- No utilice accesorios ni piezas de recambio que no hayan sido aprobados por el fabricante.
- En modo columpio, NO utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg.
- En modo asiento fijo:Deja de utilizar el producto cuando el bebé empiece a intentar sentarse.
- El bebé debe dormir sobre una superficie firme y plana.
- Coloca al bebé boca arriba cuando utilices este producto.
- No coloques objetos ni accesorios en el entorno del bebé.
- No coloques este producto cerca de una persiana, cable, correa o elemento similar que pueda enrollarse alrededor del cuello del bebé.
- No utilices este producto para dormir al bebé.
- No dejes al bebé en este producto sin supervisión.
- Este producto tiene características que tranquilizan al bebé y no es adecuado para dormir. Si el bebé empieza a quedarse dormido, debe trasladarse a una superficie para dormir debidamente aprobada.
- **ADVERTENCIA**: revisa este producto regularmente antes de usarlo y no lo utilices si alguna pieza está suelta o falta, o si hay signos de daños. No sustituyas piezas. Ponte en contacto con el fabricante si necesitas piezas de repuesto o instrucciones adicionales.
- Nunca utilice el arco de juguetes para transportar el producto.
- Evitar lesiones graves o la muerte
- Cuando use el cable USB, use solamente el que fue provisto con este columpio.
- Controle periódicamente que el cable USB y el adaptador de pared no estén dañados. No lo utilice si está dañado.
- Usar cable USB solamente con un adaptador de pared USB-A de 5 voltios/1 amperio (5 vatios).
- El producto solamente se deberá utilizar con un transformador para juguetes.
- El transformador no es un juguete.
- Este producto únicamente debe conectarse con equipos que presenten alguno de los siguientes símbolos:



- No use alargadores eléctricos.

⚠ ATENCIÓN

- Este producto contiene partes pequeñas. Se requiere el armado por parte de un adulto.

IMPORTANTE

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar la mecedora.
- Se debe tener cuidado al desempacar y armar el producto.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- Este producto contiene imanes.
- El cable USB incluido mide 183 cm. de largo.
- NO lo utilice si se extravía, daña o rompe alguna pieza.
- De ser necesario, contacte a Kids2 para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.

Información de las Baterias

La unidad de vibración y rebote requiere (1) baterías alcalinas C/LR14 (1.5V) (no incluidas).

⚠ **PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse. Para evitar fugas en las pilas que podrían causar quemaduras en la piel y los ojos:

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Nunca use conjuntamente pilas nuevas con pilas usadas o pilas de tipos o marcas diferentes.
- Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- Deseche las pilas usadas inmediatamente.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar un producto durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.



Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

Cuidado y limpieza

Almohadilla del asiento – Retire la almohadilla del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Séquela en una secadora a baja temperatura.

Apoyacabeza – Ajuste todos los parches de sujeción. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Deje secar al aire sobre una superficie plana.

Barra de juguetes y juguete – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

Armazón – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

Almacenamiento – Cuando guardela mecedora, siempre almacene en un lugar seco, lejos de fuentes de calor y del sol.

FRANÇAIS

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUES DE CHUTE ET D'ÉTRANGLEMENT : Les nourrissons ont subi des blessures à la tête en tombant des balancelles et ont été étranglés par les sangles.

- **TOUJOURS** utiliser les systèmes de retenue. Les sangles doivent être bien ajustées.
- **NE PLUS** utiliser le produit lorsque bébé tente de sortir (environ 9 mois).
- Placez toujours la balancelle sur le sol. Ne l'utilisez jamais sur une surface en hauteur.
- **NE JAMAIS** attacher des cordons ou des sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités.

RISQUE D'ASPHYXIE :

- Ce produit N'EST PAS SÛR POUR LE SOMMEIL. N'utilisez jamais de couvertures ou de langes lorsque vous utilisez ce produit.
- Des bébés ont été victimes de suffocation lorsque des balancelles ont été utilisées comme produits de sommeil.
- Restez près de bébé et soyez vigilants pendant l'utilisation de cet article. Votre enfant n'est pas en sécurité lorsqu'il utilise seul cet article. Lorsque bébé s'endort, déplacez le dès que possible et couchez le sur une surface plane et rigide, un landau ou lit d'enfant par exemple.• N'utilisez jamais de couvertures ou de langes lorsque vous utilisez ce produit.

En mode siège stationnaire :

DANGER DE CHUTE : Des enfants ont subi des blessures à la tête en tombant de sièges fixes.

- CESSER d'utiliser le siège stationnaire lorsque le bébé commence à essayer de s'asseoir.

Danger de suffocation : Des bébés ont été victimes de suffocation lorsque le siège s'est renversé sur des surfaces molles.

- N'UTILISEZ JAMAIS le produit sur un lit, un canapé, un coussin ou toute autre surface molle.

- **NE JAMAIS** laisser l'enfant sans surveillance.
- **NE PAS** utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
- **NE JAMAIS** utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- **TOUJOURS** utiliser les systèmes de retenue.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- **NE PAS** déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'enfant dormir dans cet article. Il ne doit jamais faire office de lit bébé ou de berceau. Si l'enfant s'y endort, déplacez-le dans son lit ou berceau.
- N'utilisez pas le produit si des composants sont cassés ou manquants.
- N'utilisez que les accessoires ou pièces de rechange approuvés par le fabricant.
- **Mode balancement**, NE PAS utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.
- **En mode siège stationnaire,** ne plus utiliser quand bébé essaye de s'asseoir seul.
- Le bébé doit dormir sur une surface ferme et plane.
- Place le bébé sur le dos lorsque tu utilises ce produit.
- Ne place pas d'objets ou d'accessoires dans l'environnement du bébé.
- Ne place pas ce produit près d'un store, d'un câble, d'une sangle ou d'un élément similaire qui pourrait s'enrouler autour du cou du bébé.
- N'utilise pas ce produit pour faire dormir le bébé.
- Ne laisse pas le bébé sans surveillance dans ce produit.
- Ce produit a des caractéristiques qui apaisent le bébé et ne convient pas pour dormir. Si le bébé commence à s'endormir, il doit être transféré sur une surface de sommeil dûment approuvée.
- **ATTENTION** : vérifiez régulièrement ce produit avant de l'utiliser et ne l'utilisez pas si une pièce est desserrée ou manquante ou s'il présente des signes de détérioration. Ne remplacez pas les pièces. Contactez le fabricant si vous avez besoin de pièces de rechange ou d'instructions supplémentaires.
- N'utilisez jamais l'arche de jouets pour transporter le produit.

- Éviter tout risque d'accident grave ou de décès.
- Lors de l'utilisation du câble USB, utiliser uniquement celui fourni avec cette balancelle.
- Vérifier régulièrement que le câble USB et l'adaptateur mural ne sont pas endommagés. Ne pas utiliser si endommagé.
- Utiliser le cordon USB uniquement avec un adaptateur mural USB A de 5 V/1 A (5 W).
- Le produit ne doit être utilisé qu'avec un adaptateur pour jouets.
- L'adaptateur n'est pas un jouet.
- Le produit doit exclusivement être connecté à des équipements portant l'un des symboles suivants :



- Ne pas utiliser de rallonges.

⚠ ATTENTION

- Ce produit contient des pièces de petites dimensions. À assembler par un adulte.

IMPORTANT

- À assembler par un adulte.
- Prière de lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliserla balançelle.
- Procéder avec précaution lors du déballage et du montage.
- Examiner régulièrement le produit pour s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou mal fixée.
- Ce produit contient des aimants.
- Le cable USB fourni mesure 1,83m.
- NE PAS utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids2 pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.

L'information de Piles

Le module de vibrations exige des piles alcalines (1) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses).

⚠ **MISE EN GARDE :** suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne. Tenir les piles hors de portée des enfants. Pour éviter toute fuite des piles, qui peut brûler la peau et les yeux :

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Ne mélangez jamais des piles usées avec des piles neuves, ou des piles de marques ou de types différents.
- Remplacez toujours l'ensemble des piles en une seule fois.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Jetez immédiatement les piles usées.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger un produit pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

Entretien et nettoyage

Coussin du siège – retirer du cadre. Fermer les boucles sur la sangle du siège et sur le coussin du siège. Attacher chaque f xation à bandes autoagrippantes sur la sangle correspondante. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Séchage au sèche-linge à basse température.
Appui-tête – attacher toutes les sangles auto-agrippantes. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Séchage à l'air libre, à plat.
Barre de jouets et jouet – nettoyer à l'aide d'un chion humide et d'un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.
Cadre – nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chion doux, propre, et d'un détergent ordinaire.
Rangement – Lors du rangement de la balancelle, toujours choisir un endroit sec, loin de toute source de chaleur et à l'abri du soleil.

DEUTSCH

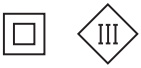
WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

⚠ WARNUNG

- Lassen Sie Ihr Kind NIE unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt **NICHT** mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden.
- **VERWENDEN SIE** stets die Rückhaltesysteme.
- Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden.
- Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Dieses Produkt **NICHT** bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind darin einschlafen, sollten Sie es umgehend in ein Kinderbett legen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile beschädigt oder fehlen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile und Ersatzteile.
- **Im Schaukelmodus**, Dieses Produkt NICHT mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Verwenden Sie das Produkt im stationären Sitzmodus nicht mehr, wenn das Baby versucht, sich selbstständig aufzusetzen.
- Das Baby sollte zum Schlafen auf eine feste, flache Oberfläche gelegt werden.
- Das Baby sollte bei Verwendung dieses Produkts auf dem Rücken liegen.
- Keine Gegenstände oder Accessoires in die Schlafumgebung des Kindes legen.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe von Jalousien, Schnüren, Gurten oder ähnlichen Gegenständen aufstellen, die sich um den Hals eines Kindes wickeln könnten.
- Dieses Produkt nicht zum Schlafen von Kindern verwenden.
- Das Kind nicht unbeaufsichtigt in diesem Produkt lassen.
- Dieses Produkt verfügt über Funktionen, die ein Baby beruhigen, und ist nicht zum Schlafen geeignet. Sollte das Baby einschlafen, muss es auf eine geeignete, zugelassene Schlafunterlage gelegt werden.
- **ACHTUNG**: Überprüfen Sie dieses Produkt regelmäßig vor dem Gebrauch und verwenden Sie es nicht, wenn Teile locker sind oder fehlen oder wenn Anzeichen von Beschädigungen vorliegen. Ersetzen Sie keine Teile. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn Ersatzteile oder zusätzliche Anweisungen erforderlich sind.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals, um das Produkt zu tragen oder zu transportieren.

Zum Verhindern schwerer oder tödlicher Verletzungen

- Verwenden Sie bei Einsatz eines USB-Kabels nur das mit dieser Schaukel mitgelieferte Kabel.
- Überprüfen Sie das USB-Kabel und den Wandadapter regelmäßig auf Beschädigungen. Nicht verwenden, wenn Schäden aufgetreten sind.
- Verwenden Sie ein USB-Kabel nur mit einem 5 Volt/1 Ampere (5 Watt) USB A-Wandadapter.
- Das Produkt darf nur mit einem Transformator für Spielzeug verwendet werden.
- Der Transformator ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt darf nur an Geräte angeschlossen werden, die eines der folgenden Symbole tragen:



- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

⚠ VORSICHT

- Dieses Produkt enthält kleine Teile. Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

WICHTIG

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch sorgfältig durchlesen.
- Beim Auspacken und Zusammenbau sorgfältig vorgehen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- Dieses Produkt enthält Magnete.
- Das beigeführte USB Kabel ist 183cm lang.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids2, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.

Installation der Batterien

Die Vibrationseinheitt benötigt drei (1) Babyzellenbatterien alkaline LR14 (1,5 V, Größe C) (nicht im Lieferumfang enthalten).

VORSICHT: Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen. Um das Auslaufen von Batterieflüssigkeit, die Haut und Augen verätzen kann, zu verhindern:

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Niemals alte Batterien und neue Batterien oder Batterien verschiedener Marken oder Typen zusammen verwenden.
- Immer den gesamten Batteriesatz gleichzeitig austauschen.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar" gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Gebrauchte Batterien unverzüglich entsorgen.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.
- Die Batterien entfernen, bevor das Produkt über eine längere Zeit hinweg gelagert wird.
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

Pflege und Reinigung

Sitzpolster – Vom Rahmen abnehmen. Gurtverschlüsse am Sitz-Gurtsystem und Sitzpolster befestigen. Alle Klettverschlüsse auf dem dazu passenden Gegenstück befestigen. Maschinenwäsche mit kaltem Wasser, Schonwaschgang. Kein Bleichmittel verwenden. Bei niedriger Temperatur im Wäschetrockner trocknen.
Kopflehne und polster – Alle Klettverschlüsse schließen. Im Schongang mit kaltem Wasser in der Waschmaschine waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Zum Trocknen flach hinlegen.
Spielzeugbügel und Spielzeug – Mit einem feuchten Tuch und milder Seife abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.
Rahmen – Metallrahmen mit einem weichen sauberen Tuch und milder Seife abwischen.
Aufbewahrung – Die Schaukel immer an elnem trockenen Ort aufbewahren. Von helßen Quellen sowle Sonren-strahlen fernhalten.

POLSKI

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

⚠ OSTRZEŻENIE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

- **Nigdy** nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- **NIE KORZYSTAĆ** z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg.
- Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole).
- **ZAWSZE** używać pasów bezpieczeństwa.
- Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- NIE przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko.
- Nigdy nie pozwalać dziecku spać w tym produkcie. Produkt nie zastępuje łóżeczka ani kołyski. Jeżeli dziecko zaśnie, należy je położyć w odpowiednim łóżeczku lub kołysce.
- Nie używaj produktu, jeśli jakiekolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
- Nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.
- W trybie bujaczka, NIE korzystać z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg.
- Zaprzestać użytkowania produktu w trybie nieruchomego fotelika, gdy dziecko zacznie próbować siadać.
- Dziecko powinno spać na twardej, płaskiej powierzchni.
- Podczas korzystania z tego produktu połóż dziecko na plecach.
- Nie umieszczaj przedmiotów ani akcesoriów wokół dziecka.
- Nie umieszczaj tego produktu w pobliżu żaluzji, sznurka, paska lub podobnego elementu, który może owinąć się wokół szyi dziecka.
- Nie używaj tego produktu do usypiania dziecka.
- Nie pozostawiaj dziecka bez opieki w tym produkcie.
- Produkt posiada funkcje uspokajające dziecko i nie nadaje się do usypiania. Jeśli dziecko zacznie zasypiać, należy je przenieść na zatwierdzoną powierzchnię do spania.
- **OSTRZEŻENIE**: przed użyciem produktu należy go regularnie sprawdzać i nie używać, jeśli jakakolwiek część jest luźna lub brakuje, lub jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia. Nie należy wymieniać części. W przypadku konieczności wymiany części lub uzyskania dodatkowych instrukcji należy skontaktować się z producentem.
- Nigdy nie używaj pałąka z zabawkami do przenoszenia lub transportu tego produktu.

- **Zapobieganie poważnym obrażeniom lub śmierci**
- Podczas korzystania z przewodu USB należy używać wyłącznie przewodu dołączonego do huśtawki.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód USB i adapter ścienny nie są uszkodzone. Nie należy używać urządzenia w przypadku wystąpienia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przewodu USB należy używać wyłącznie z zasilaczem ściennym USB A o napięciu 5 V/1 A (5 W).
- Produkt należy używać wyłącznie z transformatorem do zabawek.
- Transformator nie jest zabawką.
- Produkt można podłączać wyłącznie do urządzeń oznaczonych jednym z poniższych symboli:



- Nie należy używać przedłużaczy.

⚠ UWAGA

- Produkt zawiera małe części. Wymagany montaż przez osobę dorosłą.

WAŻNE

- Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Przed montażem i użytkowaniem produktu prosimy o zapoznanie się z wszystkimi instrukcjami.
- Podczas rozpakowywania i montażu należy zachować ostrożność.
- Należy często sprawdzać produkt pod kątem uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych części.
- Ten produkt zawiera magnesy.
- Dołączony do zestawu przewód USB ma długość 183 cm.
- NIE WOLNO używać w przypadku brakujących, uszkodzonych lub zepsutych części.
- W razie potrzeby skontaktować się z firmą Kids2 w celu uzyskania części zamiennych i instrukcji. Nigdy nie należy wymieniać części.

Informacje dotyczące baterii

Moduł wibracji wymaga (1) baterii alkalicznej rozmiaru C/LR14 (1,5 V) (nie wchodzi w skład zestawu).

⚠ **UWAGA:** Należy przestrzegać wskazówek dotyczących baterii zawartych w tym rozdziale. W przeciwnym razie żywotność baterii może ulec skróceniu, a baterie mogą wyciec lub pęknąć. Aby zapobiec wyciekom z baterii, które mogą spowodować oparzenia skóry i oczu:

- Baterie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać jednocześnie baterii używanych i nowych lub baterii różnych marek lub typów.
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii jednocześnie.
- Nie używać jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych i akumulatorowych.
- Należy korzystać jedynie z baterii tego samego rodzaju lub ich odpowiednika, zgodnie z zaleceniami.
- Baterie należy wkładać tak, by ich bieguny odpowiadały oznaczeniom w komorze na baterie.
- Nie doprowadzać do zwarcia baterii.
- Nie przechowywać baterii w miejscach o skrajnych temperaturach (na poddaszach, w garażach lub w samochodach).
- Zużytą baterię wyjąć z komory na baterie.
- Nigdy nie należy ładować baterii, jeśli nie jest wyraźnie oznaczona jako bateria przeznaczona do ładowania.
- Baterie akumulatorowe należy wyjąć z zabawki przed rozpoczęciem ładowania.
- Baterie akumulatorowe wolno ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować.
- Należy przestrzegać ściśle określonej procedury utylizacji baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Słabe baterie powodują nieprawidłowe działanie produktu, w tym zniekształcony dźwięk, przyciemnione lub niedziałające światła oraz powolne lub niedziałające części napędowe. Ponieważ każdy element elektryczny wymaga innego napięcia roboczego, należy wymienić baterie, jeśli któraś z funkcji nie działa.
- Nie wolno wyrzucać produktu lub baterii do ognia. Może to spowodować eksplozję lub wyciek baterii.



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno utylizować wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ baterie i akumulatory zawierają substancje, które mogą szkodliwie oddziaływać na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. Informacje dotyczące recyklingu i odbioru takich odpadów można uzyskać od przedstawicieli lokalnych władz.

Konserwacja i czyszczenie

Podkładka na siedzenie – Zdjąć z ramy. Zapiąć klamry na zagłówku fotelika i podkładce na siedzenie. Przymocować wszystkie rzepy. Prać w pralce w zimnej wodzie, cykl łagodny. Nie wybielać. Suszyć w suszarce bębnowej w niskiej temperaturze.

Zagłówek – Przymocować wszystkie rzepy. Prać w pralce w zimnej wodzie, cykl łagodny, nie wybielać. Suszyć na powietrzu.

Pałąk i zabawki – Wytrzeć do czysta wilgotną ściereczką i łagodnym mydłem. Wysuszyć na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie.

Rama – Wytrzeć metalową ramę miękką, czystą ściereczką i łagodnym mydłem.

Przechowywanie – Huśtawkę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i słońca.

ITALIANO

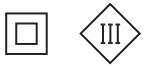
IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

⚠ ATTENZIONE

- **NON** lasciare mai il bambino incustodito.
- **NON** usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
- **Non** utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Utilizzare **SEMPRE** i sistemi di ritenuta.
- Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontani durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- **Non** lasciar giocare i bambini con questo prodotto.
- **NON** muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- **Non** lasciare mai dormire il bambino all'interno di questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino si addormenta, deve essere trasferito in un lettino o in una culla appropriati..
- Non utilizzare il prodotto se qualche componente è rotto o mancante.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
- In modalità altalena, NON utilizzare questo prodotto quando il bambino è in grado di stare seduto senza aiuto o pesa più di 9 kg / 20 lb.
- In modalità seggiolino fisso: interrompere l'uso del prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- Il bambino deve dormire su una superficie solida e piana.
- Metti il bambino a pancia in su quando usi questo prodotto.
- Non mettere oggetti o accessori vicino al bambino.
- Non mettere questo prodotto vicino a una tenda, un cavo, una cinghia o un oggetto simile che possa avvolgersi intorno al collo del bambino.
- Non usare questo prodotto per far dormire il bambino.
- Non lasciare il bambino in questo prodotto senza supervisione.
- Questo prodotto ha caratteristiche che tranquillizzano il bambino e non è adatto per dormire. Se il bambino inizia ad addormentarsi, deve essere spostato su una superficie per dormire adeguatamente approvata.
- AVVERTENZA: controllare regolarmente questo prodotto prima dell'uso e non utilizzarlo se una parte è allentata o mancante o se presenta segni di danneggiamento. Non sostituire le parti. Contattare il produttore se sono necessarie parti di ricambio o ulteriori istruzioni.
- Non utilizzare mai l'arco giochi per sollevare o trasportare il prodotto.

Per la prevenzione di gravi lesioni o morte

- Quando si utilizza il cavo USB, utilizzare solo quello fornito con questa altalena.
- Verificare regolarmente se l'alimentatore e il cavo USB presentano danni. Non usarlo se presenta tracce di danni.
- Usare solo un cavo USB con un adattatore da parete USB A da 5 Volt/1 Amp (5 Watt).
- Il prodotto deve essere usato solo con un trasformatore per giocattoli.
- Il trasformatore non è un giocattolo.
- Questo prodotto deve essere collegato solo ad apparecchiature recanti uno dei seguenti simboli:



- Non utilizzare prolunghe.

⚠ ATTENZIONE

- Questo prodotto contiene delle parti piccole. Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.

IMPORTANTE

- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- Si prega di leggere tutte le istruzioni prima di montare ed usare.
- Prestare attenzione durante l'estrazione dalla confezione e il montaggio.
- Esaminare con frequenza il prodotto per accertarsi che non ci siano parti danneggiate, mancanti o allentate.
- Il prodotto contiene parti magnetiche.
- Il cavo USB fornito in dotazione è lungo 183 cm.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato o rotto.
- Se necessario, rivolgersi a Kids2 per avere pezzi di ricambio e istruzioni. Non sostituire mai le parti.

Installazione delle batterie

L'unità sdraietta a vibrazione funziona con (1) batterie alcaline di tipo C/LR14 da 1,5 V (non in dotazione).

ATTENZIONE: Seguire i consigli d'uso per le batterie indicati in questo paragrafo. In caso contrario, le batterie potrebbero avere durata più breve o potrebbero perdere liquido o perforarsi. Per evitare perdite di elettrolita e il conseguente rischio di ustioni agli occhi o alla cute:

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare contemporaneamente batterie di tipo diverso o batterie nuove e batterie usate.
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
- Non usare batterie alcaline, comuni e ricaricabili insieme.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo o di tipo analogo a quello consigliato.
- Inserire le batterie in modo che la polarità corrisponda allo schema indicato sull'alloggiamento.
- Evitare che le batterie vadano in corto circuito.
- Non conservare le batterie in locali con temperature estreme (soffitte, garage, automobili, ecc.).
- Estrarre le batterie esaurite dall'alloggiamento.
- Non tentare di ricaricare una batteria salvo che sia specificatamente contrassegnata come "ricaricabile".
- Estrarre le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Caricare le batterie ricaricabili esclusivamente alla presenza di un adulto.
- Smaltire immediatamente le batterie usate.
- Si prega di smaltire in modo debito le batterie.
- Togliere le batteria prima di conservare il prodotto per un periodo prolungato.
- NOTA: Batterie poco cariche causano un funzionamento irregolare del prodotto, quali distorsioni nel suono, luci fioche o spente. Inoltre le parti motorizzate si muovono lentamente o non funzionano. Poiché ciascun componente elettrico richiede un diverso voltaggio operativo, sostituire le batterie quando una funzione smette di operare regolarmente, anche se un'altra funziona normalmente.
- Non smaltire il prodotto o le batterie nel fuoco, poiché le batterie potrebbero esplo dere o dar luogo a perdite.

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito in contenitori per rifiuti casalinghi, dato che le batterie contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute. Contattare le autorità locali per informazioni sul riciclaggio e sul ritiro.

Manutenzione e pulizia

Seggiolino – Estrarlo dal telaio. Agganciare le fibbie alle cinghie di trattenuta del seggiolino e al cuscino. Attaccare tutte le bande in velcro alle bande corrispondenti. Lavare in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare in asciugatrice a bassa temperatura.
Poggiatesta – Assicurare tutte le bande a strappo. Lavare in lavatrice in acqua fredda a ciclo delicato.
Non candeggiare. Asciugare all'aria in posizione orizzontale.
Barra giocattoli e giochi – Pulire con un panno umido e sapone delicato. Asciugare all'aria. Non immergere in acqua.
Telaio – Pulire il telaio metallico con un panno morbido pulito e sapone delicato.
Conservazione – Quando si deve conservare il dondolo, riporlo sempre in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e non esposto alla luce solare.

NEDERLANDS

BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

⚠ WAARSCHUWING

- Laat het kind **NOOIT** zonder toezicht achter.
- Gebruik dit product NIET als je kind zelfstandig kan zitten of meer dan 9 kg weegt.
- Gebruik dit product NOOIT op een verhoogd oppervlak (bijvoorbeeld een tafel).
- Gebruik ALTIJD het veiligheidssysteem.
- Voorkom letsel en zorg ervoor dat kinderen uit de buurt blijven als je dit product open- en dichtvouwt.
- Laat kinderen niet met dit product spelen.
- Dit product **NIET** verplaatsen of optillen met de baby erin.
- Laat het kind nooit in dit product slapen.Dit product is geen vervanging voor een wieg of kinderbedje. Als het kind in slaap valt, dan moet het in een geschikt wiegje gelegd worden.
- Gebruik het product niet als onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- **In schommelstand:** gebruik dit product NIET meer zodra uw kind zelfstandig kan zitten of meer dan 9 kg / 20 lbs weegt.
- **In de stand "stationaire zitting"**: stop met het gebruik van het product zodra de baby probeert rechtop te gaan zitten.
- De baby moet op een stevige, vlakke ondergrond te slapen worden gelegd.
- Leg de baby op de rug bij gebruik van dit product.
- Plaats geen voorwerpen of accessoires in de slaapomgeving van de baby.
- Plaats dit product niet in de buurt van een rolgordijn, koord, riem of iets dergelijks dat om de nek van een baby gewikkeld kan raken.
- Gebruik dit product niet om baby's te laten slapen.
- Laat je baby niet zonder toezicht in dit product.
- Dit product heeft functies die een baby kalmeren en is niet geschikt om te gebruiken om te slapen. Als de baby in slaap begint te vallen, moet hij/zij naar een geschikt slaapoppervlak worden gebracht.
- WAARSCHUWING: controleer dit product regelmatig voor gebruik en gebruik het niet als er onderdelen los zitten of ontbreken of als er tekenen van schade zijn. Vervang geen onderdelen. Neem contact op met de fabrikant als er vervangende onderdelen of aanvullende instructies nodig zijn.
- Gebruik de speelboog nooit om het product op te tillen of te dragen.

Voorkom ernstig letsel of overlijden

- Gebruik alleen de USB-kabel die bij deze schommel is geleverd.
- Controleer het USB-snoer en de wandadapter regelmatig op beschadigingen. Niet gebruiken bij schade.
- Gebruik het USB-snoer alleen met een 5 Volt/1 Amp (5 Watt) USB A wandadapter.
- Het product mag alleen worden gebruikt met een transformator voor speelgoed.
- De transformator is geen speelgoed.
- Dit product mag alleen worden aangesloten op apparaten met een van de volgende symbolen:



- Gebruik geen verlengsnoeren.

⚠ LET OP

- Dit product bevat kleine onderdelen. Moet door volwassenen in elkaar gezet worden.

BELANGRIJK

- Moet door volwassenen in elkaar gezet worden.
- Lees alle instructies voor montage en gebruik van het product.
- Wees voorzichtig bij het uitpakken en in elkaar zetten.
- Controleer het product regelmatig op beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen.
- Dit product bevat magneten.
- Het meegeleverde USB-snoer is 183 cm lang.
- NIET gebruiken als er onderdelen ontbreken, beschadigd of kapot zijn.
- Neem indien nodig contact op met Kids2 voor reserveonderdelen en instructies. Gebruik geen andere onderdelen.

Batterij-informatie

Voor de trilfunctie heb je (1) alkalinebatterij maat C/LR 14 (1,5V) nodig (niet meegeleverd).

LET OP: Volg de richtlijnen voor batterijen in dit hoofdstuk. Anders kan de levensduur van de batterij afnemen of kunnen de batterijen gaan lekken of scheuren. Om te voorkomen dat batterijen gaan lekken, wat brandwonden kan veroorzaken aan huid en ogen:

- Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.
- Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende merken of types batterijen door elkaar.
- Vervang altijd de hele set batterijen in één keer.
- Gebruik geen alkaline-, standaard- of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde of gelijkwaardige type als aanbevolen.
- Plaats de batterijen zo dat de polariteit van elke batterij overeenkomt met de markeringen in het batterijvak.
- De batterijen niet kortsluiten.
- Bewaar batterijen niet op plaatsen met extreme temperaturen (zoals zolders, garages of auto's).
- Haal lege batterijen uit het batterijvak.
- Probeer nooit een batterij op te laden, tenzij er specifiek "oplaadbaar" op staat.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Gooi lege batterijen onmiddellijk weg.
- Gebruik de juiste methode voor de inzameling en recycling van batterijen.
- Haal de batterijen eruit voordat je het product voor langere tijd opbergt.
- Zwakke batterijen veroorzaken een onregelmatige werking van het product, zoals een vervormd geluid, lichtjes die dimmen of niet werken, en trage of niet werkende gemotoriseerde onderdelen. Omdat elk elektrisch onderdeel een ander voltage nodig heeft, moet je de batterijen vervangen als een van de functies niet werkt.
- Gooi het product of de batterijen niet in vuur, de batterijen kunnen ontploffen of gaan lekken.



Dit symbool geeft aan dat het product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid, omdat batterijen stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over recycling en inzameling.

Onderhoud en reiniging

• Zitkussen – Verwijder uit het frame. Maak de gespen van de stoelleuning en het zitkussen vast. Maak alle klittenbandjes vast aan het bijbehorende lapje. Machinewas met koud water, zachtjes centrifugeren. Geen bleekmiddel. Drogen in de droogtrommel op lage temperatuur.

• Hoofdsteun – Sluit alle klittenbandstroken. In de wasmachine wassen met koud water, fijnwasprogramma. Geen bleekmiddel gebruiken. Plat aan de lucht laten drogen.

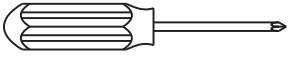
• Toy bar en speelgoed – Veeg schoon met een vochtige doek en milde zeep. Aan de lucht laten drogen. Niet onderdompelen in water.

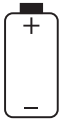
• Frame – Veeg het metalen frame schoon met een zachte, schone doek en milde zeep.

• Opbergen – Bewaar de schommel altijd op een droge plek, uit de buurt van warmtebronnen en uit de zon.

No. Nro. N°. Nr. Nr. N. Nr.	Qty. Cant. Qté. Anz. Sztuk. Qtà. Hoeveelheid	ENGLISH Parts List Description	ESPAÑOL Lista de partes Descripción	FRANÇAIS Liste des pièces Description	DEUTSCH Teileliste Beschreibung	POLSKI Spis części Opis	ITALIANO Elenco delle parti Descrizione	NEDERLANDS Onderdelenlijst Beschrijving
1	(2)	M5 Phillips Screw	Tornillos mecánicos con cabeza Phillips M5	Vis cruciformes M5	M5 Kreuzschlitzschrauben	Śruba krzyżakowa M5	Viti con testa a croce Phillips M5	M5 kruiskopschroevendraaier
2	(1)	Headrest	Apoyacabeza	Appui-tête	Kopfstütze	Zagłówek	Poggiatesta	Hoofdsteun
3	(1)	Rear Base Frame Assembly	Ensamblaje del armazón de la base posterior	Assemblage du cadre de la base arrière	Zusammenbau des rückwärtigen Basisrahmens	Tylna rama podstawy	Montaggio del telaio base posteriore	Achterste basiskadermontage
4	(1)	Left Front Base Frame	Armazón de la base frontal izquierda	Cadre de la base avant gauche	Linker vorderer Basisrahmen	Lewa przednia rama podstawy	Telaio base frontale sinistra	Basiskader linksvoor
5	(1)	Right Front Base Frame	Armazón de la base frontal derecha	Cadre de la base avant droite	Rechter vorderer Basisrahmen	Prawa przednia rama podstawy	Telaio base frontale destra	Basiskader rechtsvoor
6	(1)	Control Panel Assembly	Armazón del panel de control	Assemblage du panneau de contrôle	Zusammenbau des Bedienelements	Panel sterowania	Montaggio del pannello di controllo	Bedienpaneelmontage
7	(1)	Left Swing Frame Assembly	Ensamblaje del armazón izquierdo de la mecedora	Assemblage du cadre gauche de la balancelle	Montage des linken Schaukelgestells	Lewa rama huśtawki	Montaggio del telaio sinistro del seggiolino a dondolo	Kadermontage linkerschommel
8	(1)	Right Swing Frame Assembly	Ensamblaje del armazón derecho de la mecedora	Assemblage du cadre droit de la balancelle	Montage des rechten Schaukelgestells	Prawa rama huśtawki	Montaggio del telaio destro del seggiolino a dondolo	Kadermontage rechterschommel
9	(1)	Cross Arm Assembly	Conjunto de sujeción	Assemblage du croisillon	Querarmbaugruppe	Ramię poprzeczne	Montaggio del braccio trasversale	Dwarsarmmontagestuk
10	(2)	Seat Tube	Tubo del asiento	Tube du siège	Sitzrohr	Rurka siedzenia	Tubo del seggiolino	Zetelbuis
11	(1)	Seat Pad	Almohadilla para asiento	Coussinet du siège	Sitzpolster	Podkładka na siedzenie	Cuscino	Zetelbekleding
12	(1)	Toy Bar with Toys	Barra de juguetes con juguetes	Barre à jouets avec jouets	Spielzeugbügel mit Spielzeuge	Pałąk z zabawkami	Barra giocattoli e giochi	Speelgoedlat met speelgoed
13	(1)	USB A Cable	Cable USB-A	Câble USB A	USB-A-Kabel	Przewód USB	Cavo USB-A	USB A-kabel
14	(1)	Vibe Unit	Unidad de vibració	Module vibration	Vibrationseinheit	Moduł wibracyjny	Vibe Unità	Trilfunctie

not included • no incluidas • non incluses • nicht enthalten
nie wchodzi w skład zestawu • non incluso • Non inclusi





1.5V C/LR14

TO OPERATE THE UNIT, CONNECT THE USB CORD (SUPPLIED) TO A 5V/ 1A USB A WALL CHARGER.

PARA UTILIZAR LA UNIDAD, CONECTE EL CABLE USB (SUMINISTRADO) A UN CARGADOR DE PARED USB A 5V / 1A.

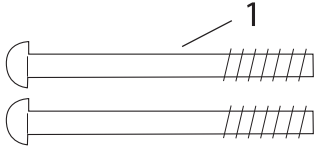
POUR CONNECTER LE PRODUIT, INSERER LE CABLE USB (FOURNI) DANS UN CHARGEUR MURAL USB DE 5V/ 1A.

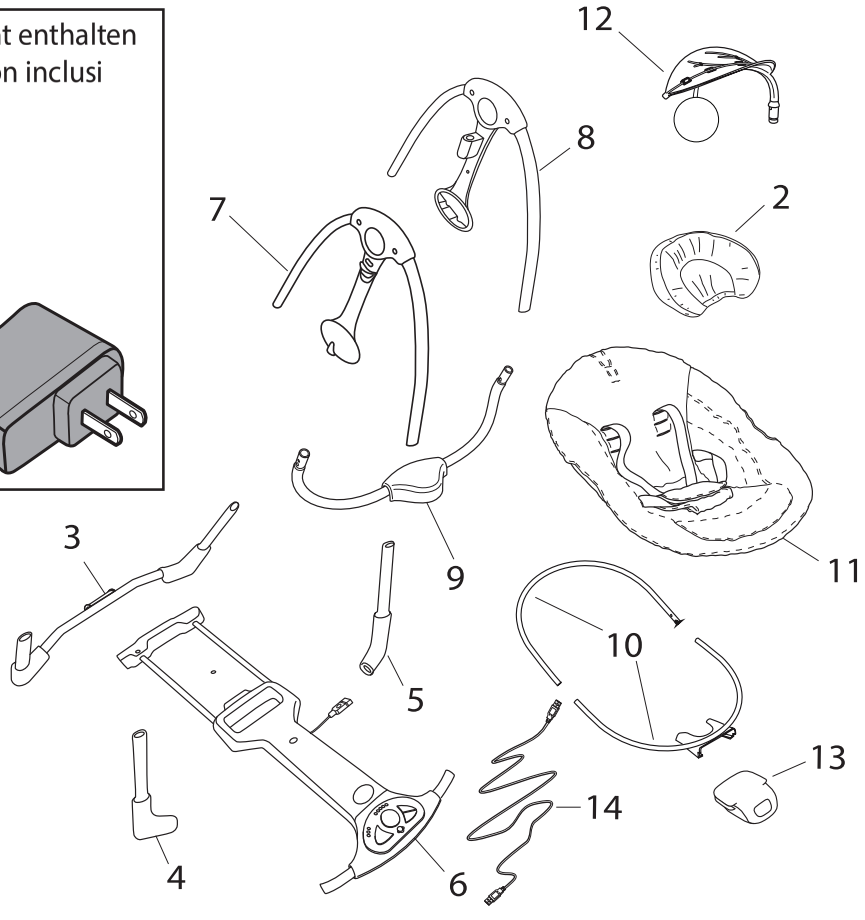
UM DAS GERÄT ZU BETREIBEN, SCHLIESSEN SIE DAS USB-KABEL (MITGELIEFERT) AN EIN 5V/ 1A USB-WANDLADEGERÄT AN.

ABY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, NALEŻY PODŁĄCZYĆ PRZEWÓD USB (WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU) DO ZASILACZA ŚCIENNEGO USB 5V/ 1A.

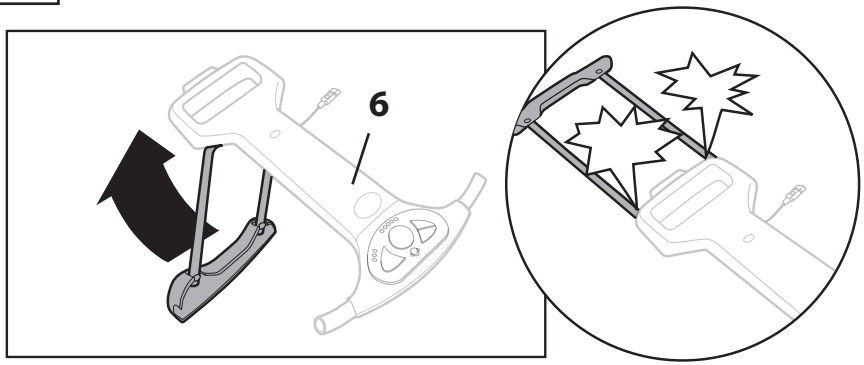
PER FAR FUNZIONARE L'UNITÀ, COLLEGARE IL CAVO USB (IN DOTAZIONE) A UN CARICATORE USB A MURO DA 5V/1A.

OM HET APPARAAT TE GEBRUIKEN, SLUIT U DE USB-KABEL (MEEGELEVERD) AAN OP EEN 5 V / 1 A USB-A MUUROPLADER.

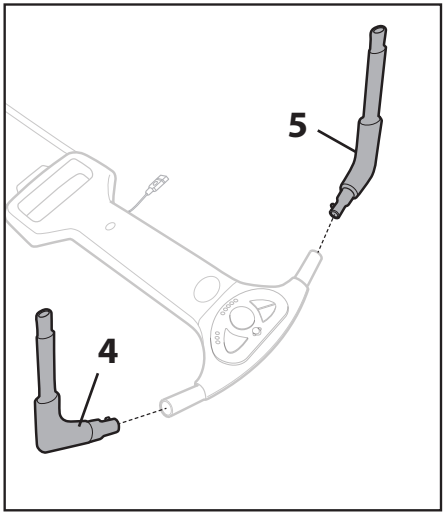


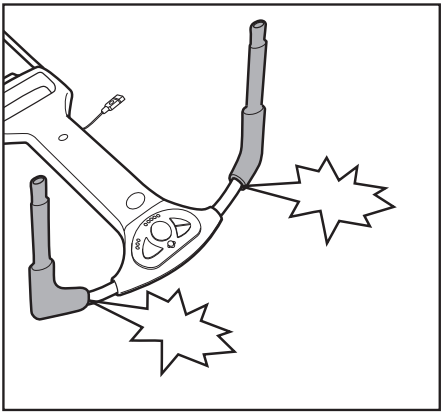


1

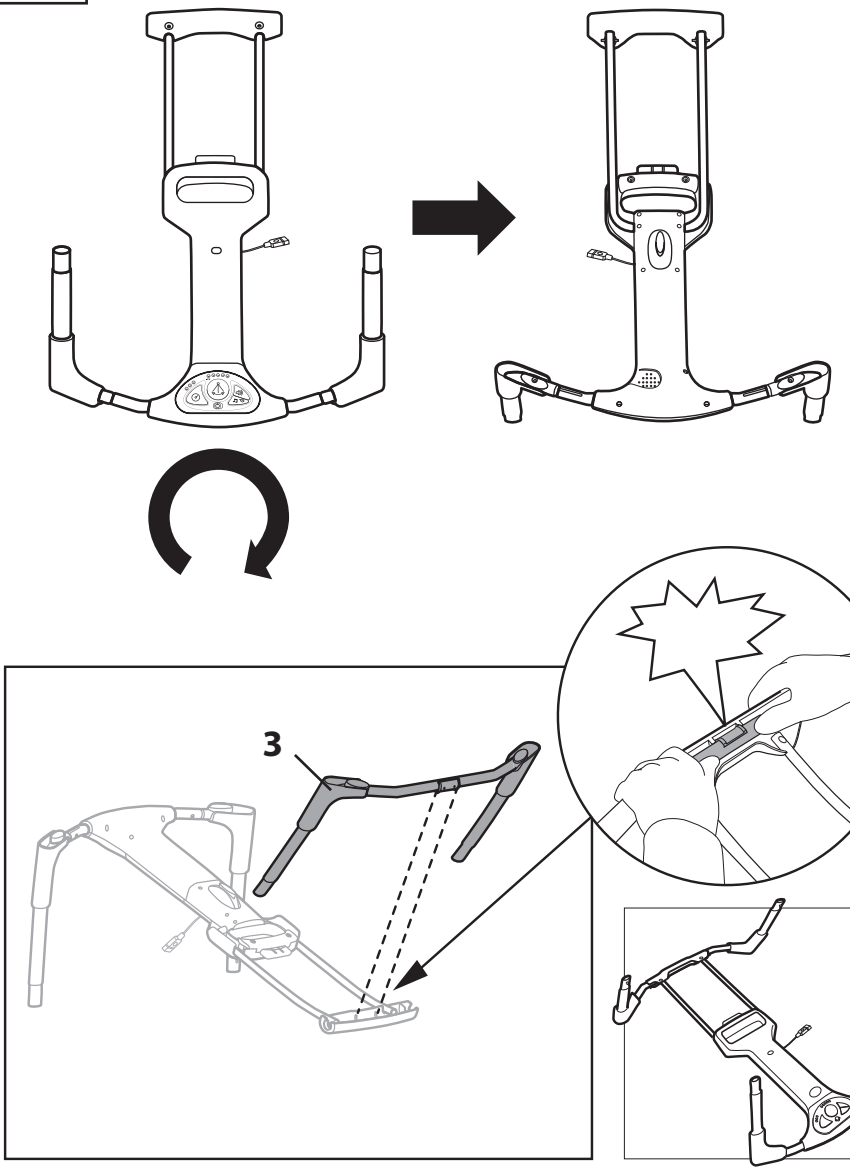


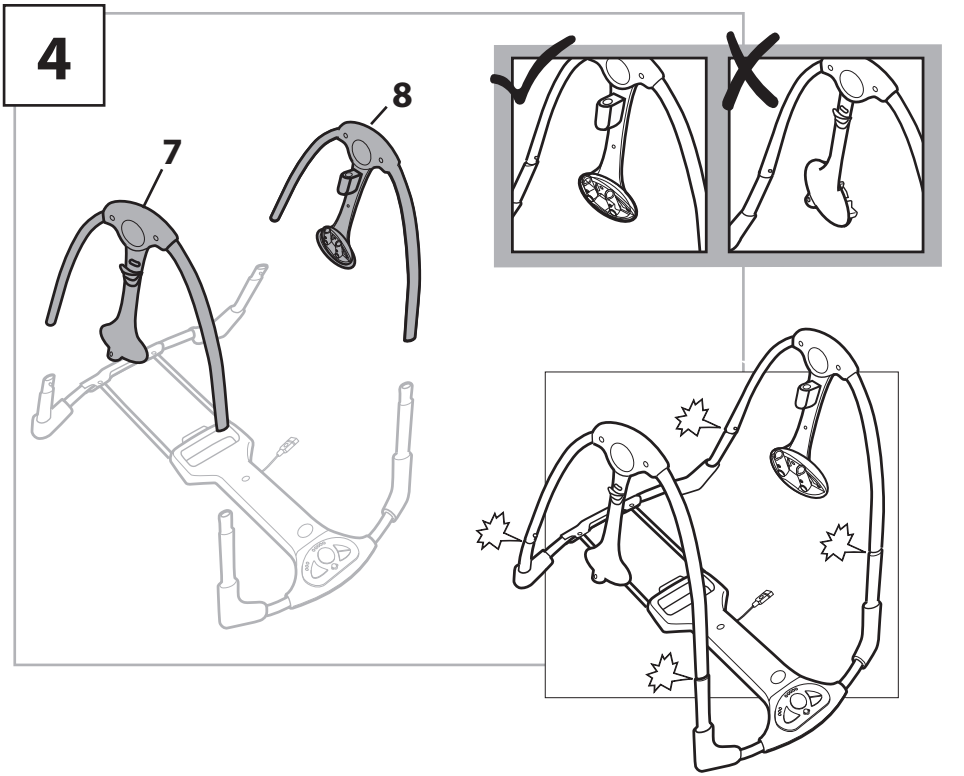
2

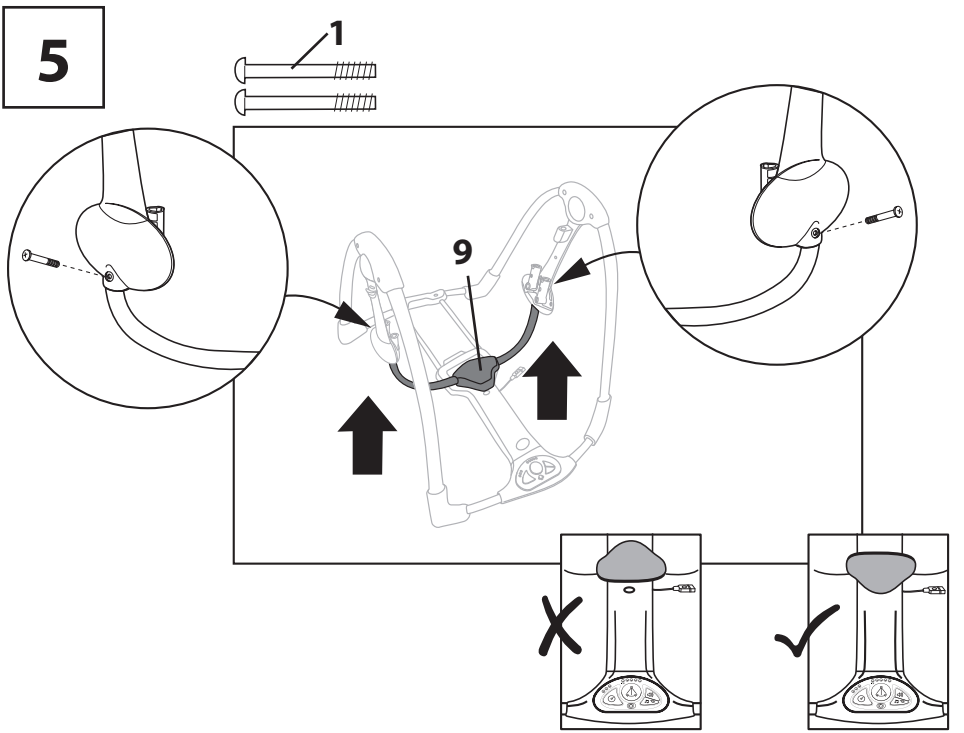


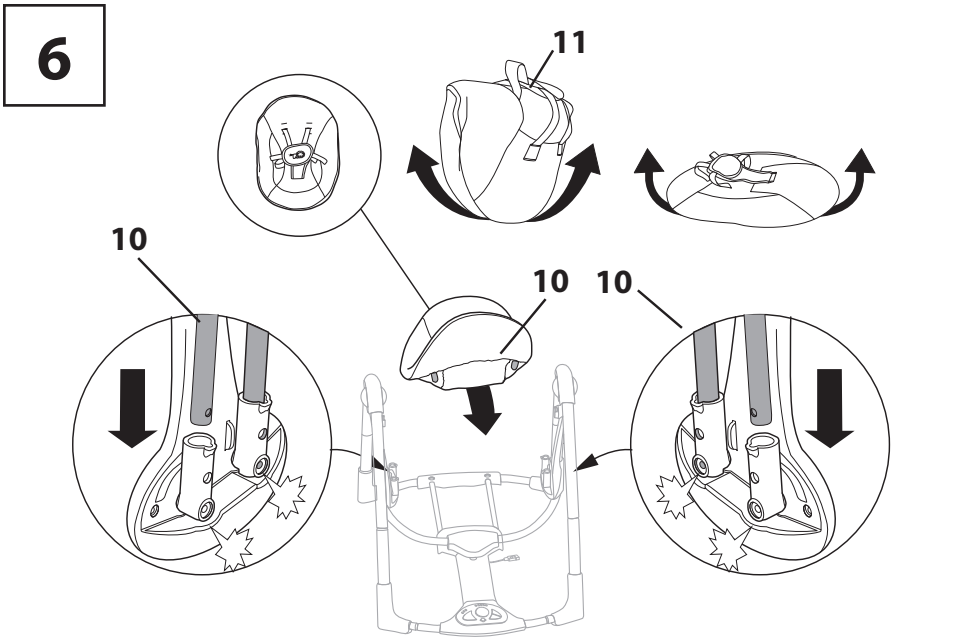


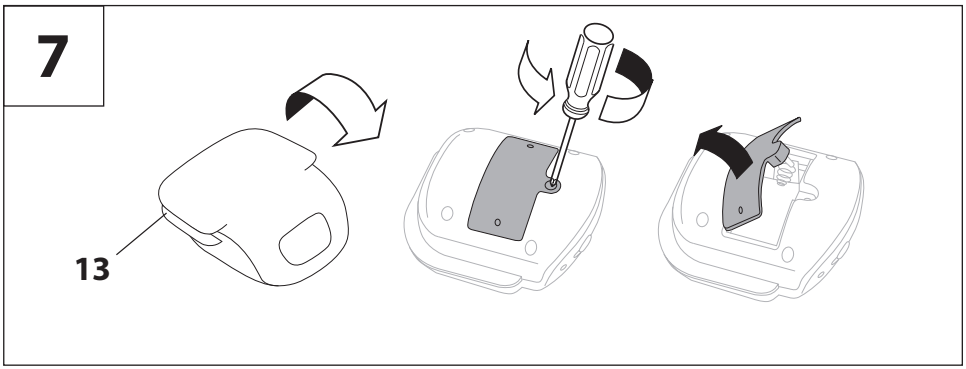
3

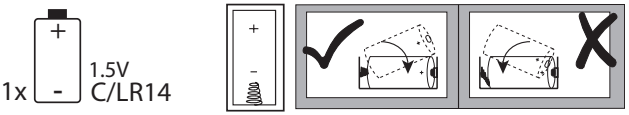


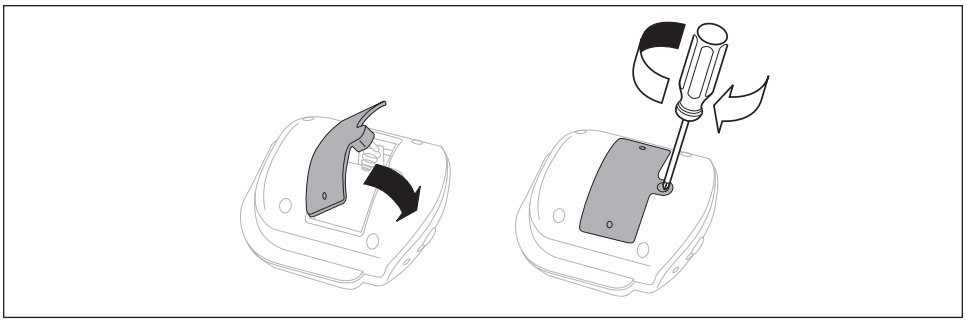

4
7
8


5
1
9

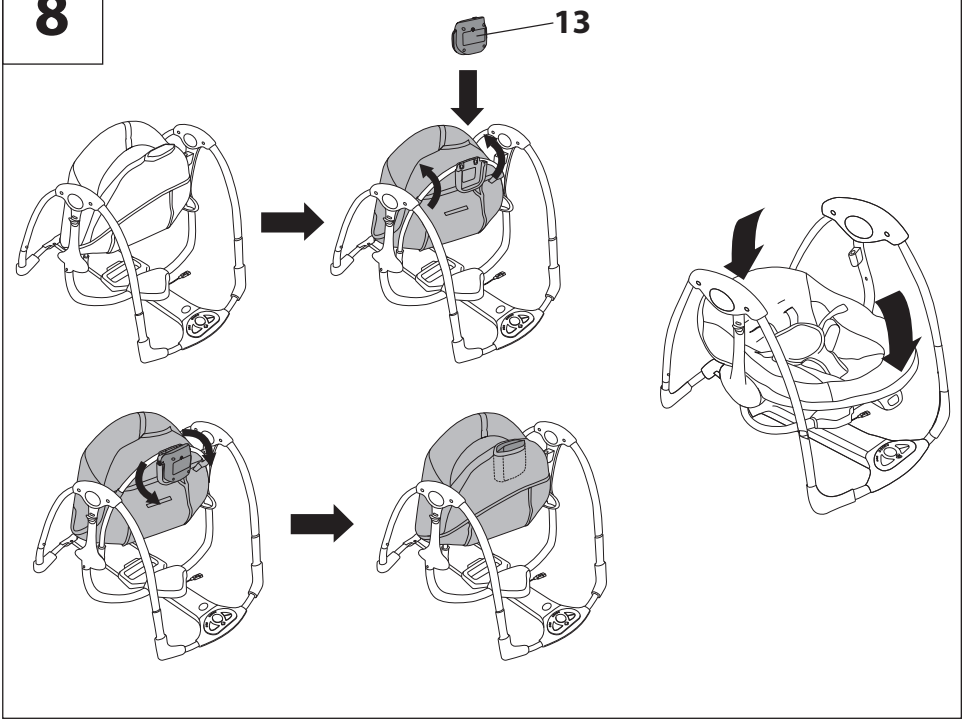

6
11
10
10
10


7
13

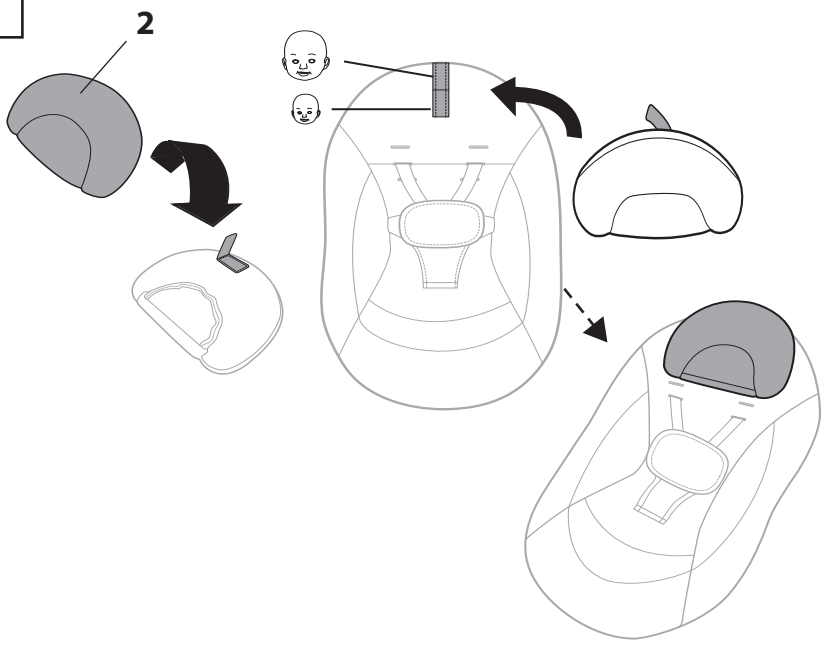

+
1x
-
1.5V
C/LR14
+
-



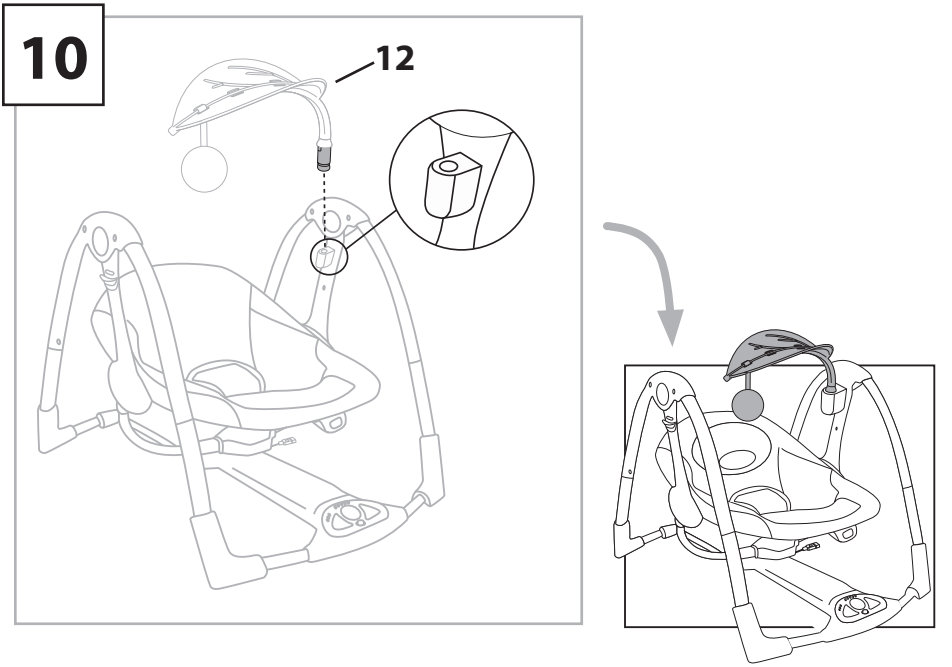
8



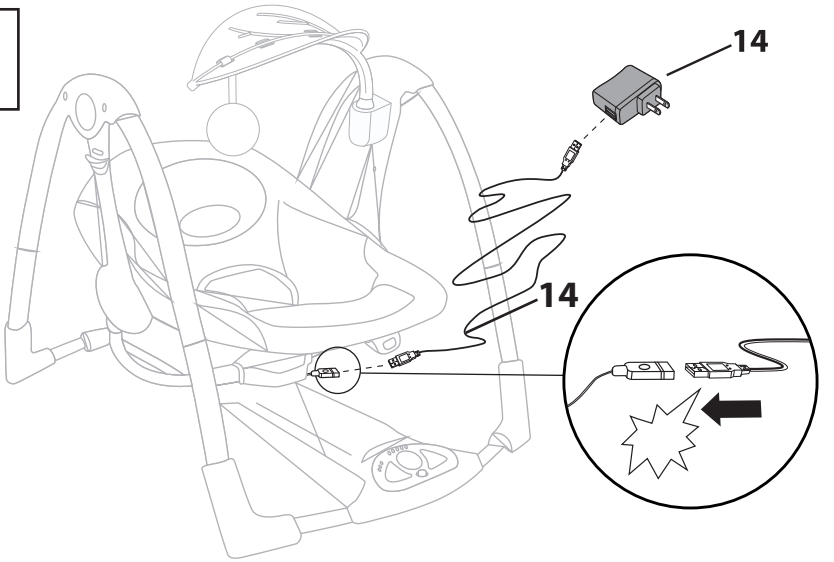
9



10



11



TO OPERATE THE UNIT, CONNECT THE USB CORD (SUPPLIED) TO A 5V/ 1A USB A WALL CHARGER.

PARA UTILIZAR LA UNIDAD, CONECTE EL CABLE USB (SUMINISTRADO) A UN CARGADOR DE PARED USB A 5V / 1A.

POUR CONNECTER LE PRODUIT, INSERER LE CABLE USB (FOURNI) DANS UN CHARGEUR MURAL USB DE 5V/ 1A.

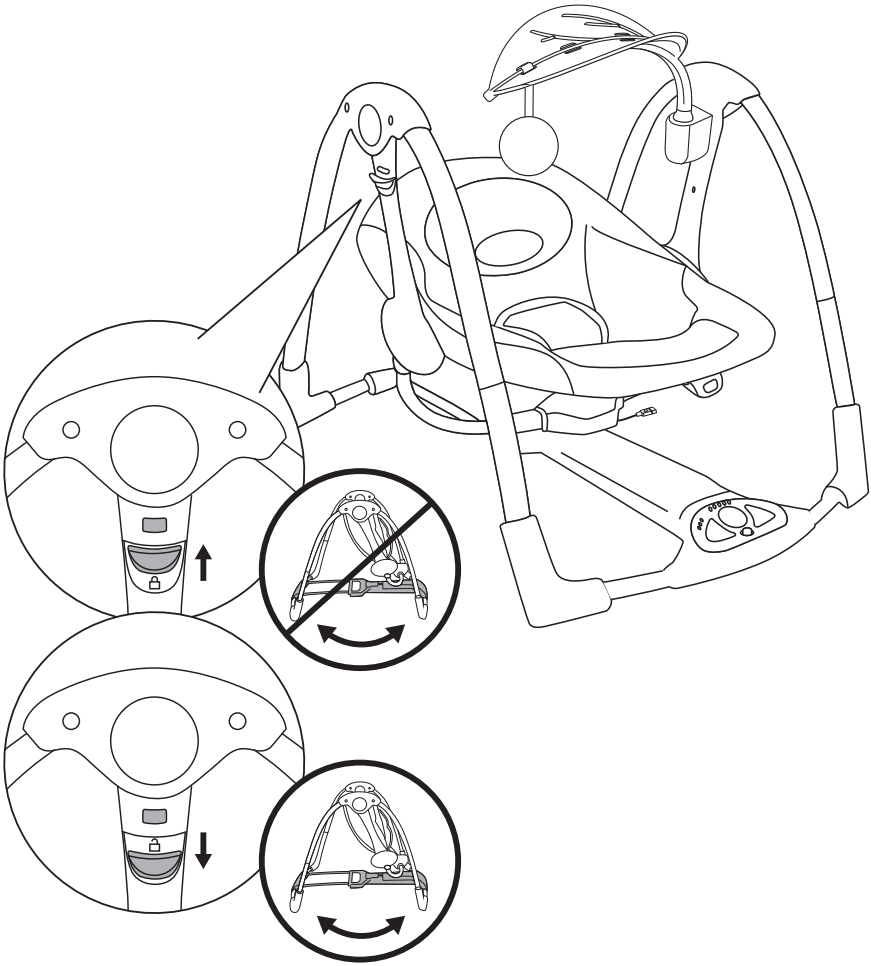
UM DAS GERÄT ZU BETREIBEN, SCHLIESSEN SIE DAS USB-KABEL (MITGELIEFERT) AN EIN 5V/ 1A USB-WANDLADEGERÄT AN.

ABY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, NALEŻY PODŁĄCZYĆ PRZEWÓD USB (WCHODZI W SKŁAD ZESTAWU) DO ZASILACZA ŚCIENNEGO USB 5V/ 1A.

PER FAR FUNZIONARE L'UNITÀ, COLLEGARE IL CAVO USB (IN DOTAZIONE) A UN CARICATORE USB A MURO DA 5V/1A.

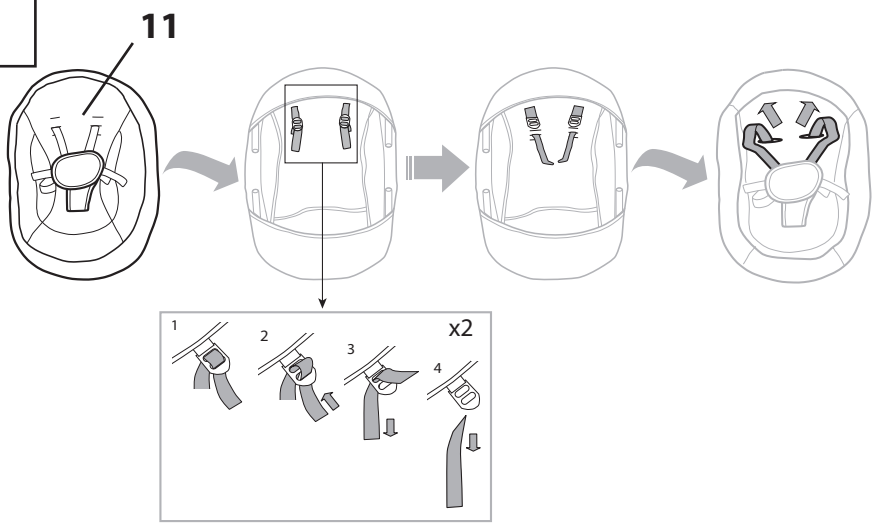
OM HET APPARAAT TE GEBRUIKEN, SLUIT U DE USB-KABEL (MEEGELEVERD) AAN OP EEN 5 V / 1 A USB-A MUUROPLADER.

Using in the Seat Mode • Usando en el modo de asiento
Utilisation en mode siège • Ausnutzung der Seat-Modus
Używanie trybu siedzenia • Utilizzo della modalità seggiolino
Gebruik in de zitstand

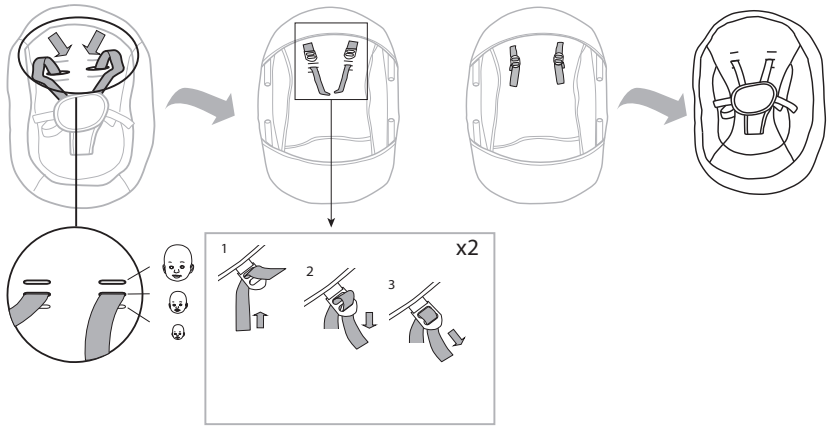


Using the Seat Restraint
Utilización del sujetador del asiento
Utilisation des sangles de sécurité du siège
Verwenden der Sitzgurte
Używanie pasów bezpieczeństwa
Utilizzare le cinghie di trattenuta del
Het veiligheidstuigje gebruiken

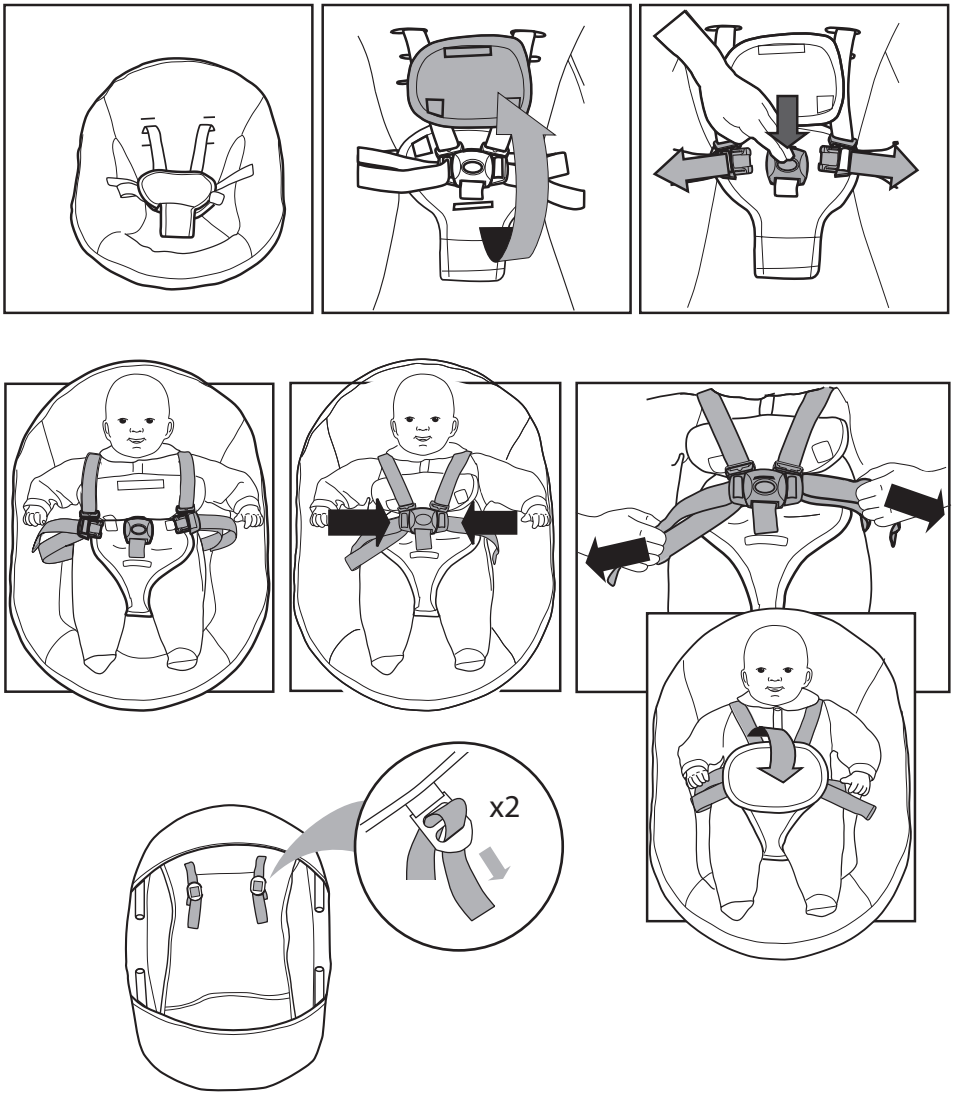
1



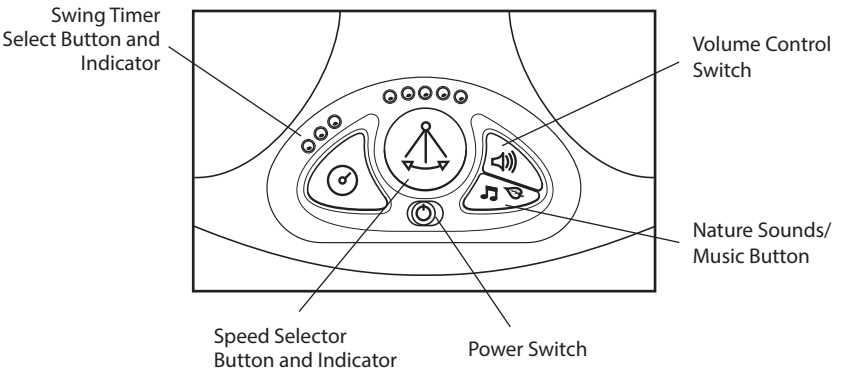
2



3

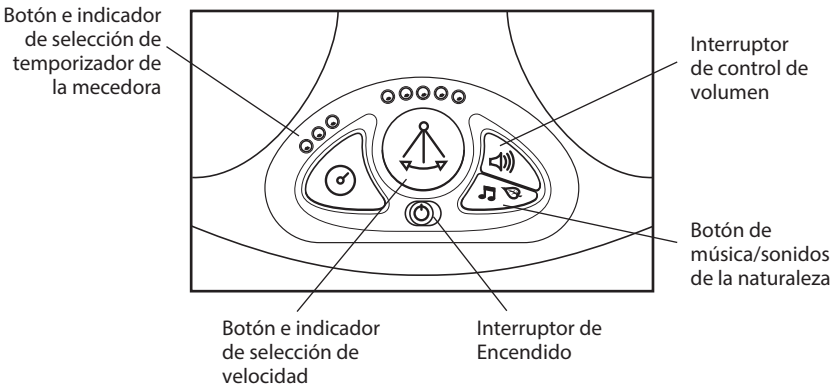


Using the Swing Control Module



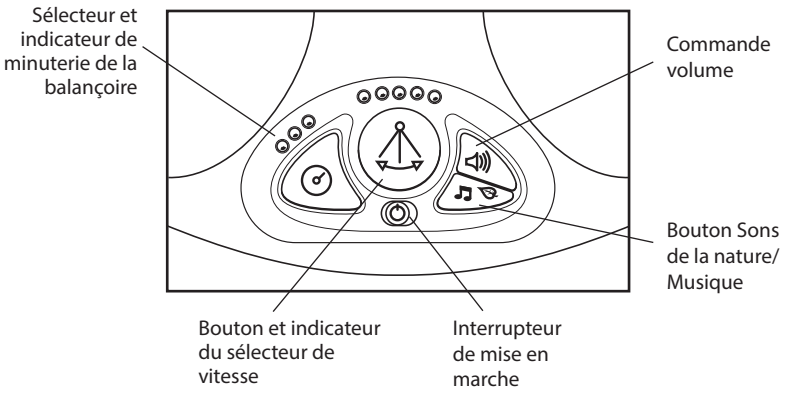
	Slide the Power Switch to power the swing.
	The Speed Selector provides 5 speed settings. To start the swing function, press the button until the flashing LED displays the desired setting. Gently push the seat to start the swing motion. When the speed setting is changed during swing motion, the LED will flash during this speed adjustment.
	Use the Swing Timer to turn OFF the swing automatically. Press the button to select the desired timer setting of 30, 45, or 60 minutes. To use the swing function after shutoff, press the Speed Selector.
	Press the Nature Sounds/Music Button to begin music and nature sounds playback. Auto-shutoff occurs after about 20 minutes.
	Push the Volume Control Switch as needed to turn off or adjust the volume for music and nature sounds.

Utilización del módulo de control de la mecedora



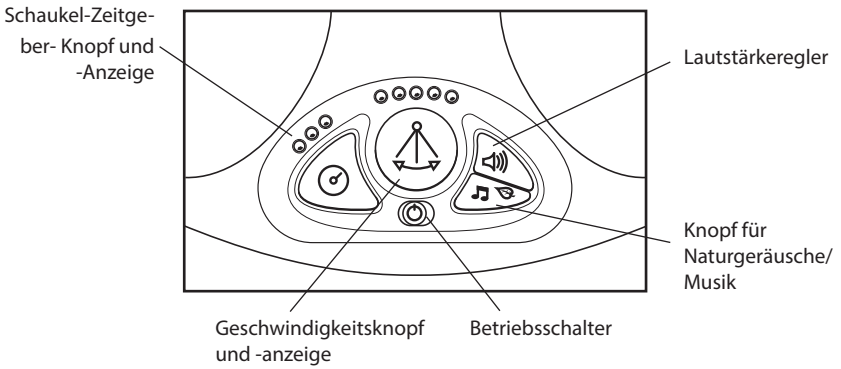
	Deslice el interruptor de energía para encender la mecedora.
	La función de selección de velocidad proporciona 5 opciones de velocidad. Para iniciar la función de mecedora, presione el botón hasta que la luz LED intermitente muestre la opción deseada. Suavemente empuje el asiento para iniciar el movimiento oscilante. Si usted cambia la velocidad durante el movimiento oscilante, la luz LED parpadeará durante el ajuste de velocidad.
	Use el temporizador de la mecedora para APAGAR la mecedora automáticamente. Presione el botón para seleccionar la configuración deseada del temporizador de 30, 45 ó 60 minutos. Para utilizar la función de mecedora después del apagado, presione la perilla de selección de velocidad.
	Presione el botón de sonidos de la naturaleza/música para comenzar la reproducción de sonidos de la naturaleza y música. Después de unos 20 minutos se apaga automáticamente.
	Presione el interruptor de control de volumen según sea necesario para apagar o ajustar el volumen de la música y los sonidos de la naturaleza.

Utilisation du module de commande de la balançoire



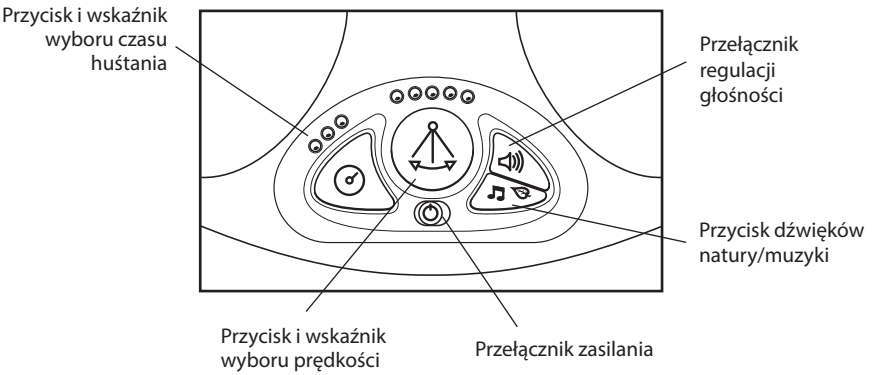
	Mettre l'interrupteur en position marche pour activer le balancement.
	Le sélecteur de vitesse offre 5 réglages de vitesse. Pour lancer la fonction de balancement, appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le voyant clignotant affiche le réglage souhaité. Pousser doucement le siège pour amorcer le mouvement de balancement. Si le réglage de la vitesse est modifié alors que le mouvement de balancement est en cours, le voyant clignotera pendant la durée de l'ajustement de la vitesse.
	Utiliser la minuterie de la balançoire pour l'arrêter automatiquement. Appuyer sur le bouton pour sélectionner le réglage de minuterie souhaité : 30, 45 ou 60 minutes. Pour utiliser la fonction de la balançoire après l'arrêt automatique, appuyer sur le sélecteur de vitesse.
	Appuyer sur le bouton Sons de la nature/Musique pour commencer la lecture de la musique et des sons de la nature. La fonction s'arrête automatiquement au bout d'environ 20 minutes.
	Tourner le bouton du volume pour obtenir le volume désiré ou éteindre la musique et les sons de la nature.

Benutzung des Schaukelmoduls



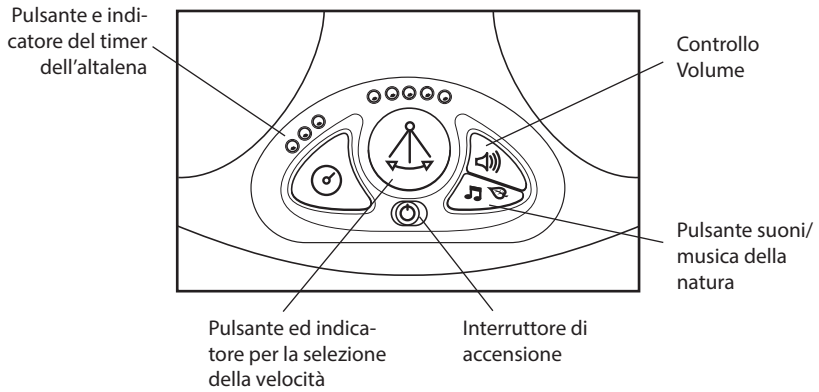
	Schalten Sie die Schaukel ein, indem Sie den Betriebsschalters nach rechts schieben.
	Die Geschwindigkeitsauswahl bietet fünf verschiedene Geschwindigkeiten. Um die Schaukelfunktion einzuschalten, drücken Sie den Knopf, bis die blinkende LED-Anzeige die gewünschte Einstellung anzeigt. Stoßen Sie den Sitz leicht an, um die Schaukel in Bewegung zu setzen. Wenn die Geschwindigkeit während des Schaukelns geändert wird, blinkt die LED-Anzeige während der Geschwindigkeitsanpassung.
	Mit dem Schaukel-Zeitgeber können Sie einstellen, wann die Schaukel automatisch AUSGESCHALTET werden soll. Drücken Sie den Knopf wiederholt, um die gewünschte Zeit von 30, 45 oder 60 Minuten bis zum Ausschalten einzustellen. Drücken Sie den Geschwindigkeitsknopf, um die Schaukelfunktion nach dem automatischen Ausschalten erneut zu aktivieren.
	Den Knopf für Naturgeräusche/Musik drücken, um die Musik bzw. Naturgeräusche abzuspielen. Nach 20 Minuten schaltet sich die Musik automatisch aus.
	Drücken Sie den Lautstärkeschalter, um die Lautstärke der Musik und Naturgeräusche stumm zu schalten oder einzustellen.

Używanie modułu sterowania huśtawką



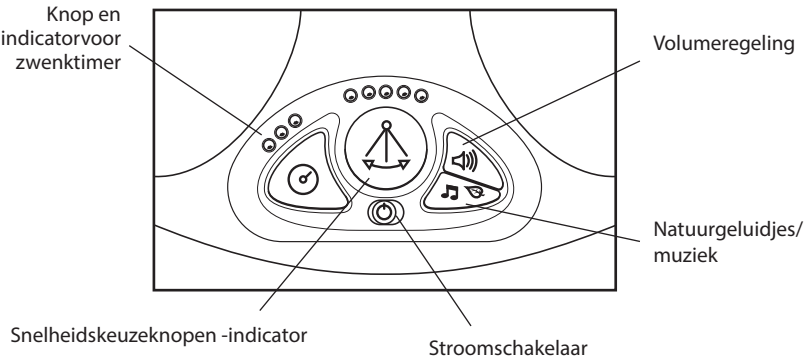
	Przesunąć przełącznik zasilania, aby włączyć huśtawkę.
	Przełącznik prędkości umożliwia wybór 5 ustawień prędkości. Aby uruchomić funkcję huśtawki, należy nacisnąć przycisk, aż migająca dioda LED wyświetli żądane ustawienie. Delikatnie pchnąć siedzisko, aby wprawić huśtawkę w ruch. Podczas zmiany ustawienia prędkości podczas ruchu huśtawki, dioda LED będzie migać.
	Aby automatycznie wyłączyć huśtawkę, należy użyć ustawień czasu huśtawki. Naciskając przycisk, wybrać żądane ustawienie czasu 30, 45 lub 60 minut. Naciśnij przycisk prędkości, aby ponownie włączyć funkcję wachlowania po automatycznym wyłączeniu zasilania aktywować.
	Nacisnąć przycisk dźwięków natury/muzyki, aby rozpocząć odtwarzanie muzyki i dźwięków natury. Automatyczne wyłączenie następuje po około 20 minutach.
	W razie potrzeby przesunąć przełącznik regulacji głośności, aby wyłączyć lub dostosować głośność muzyki i dźwięków natury.

Usare il modulo di controllo dell'altalena



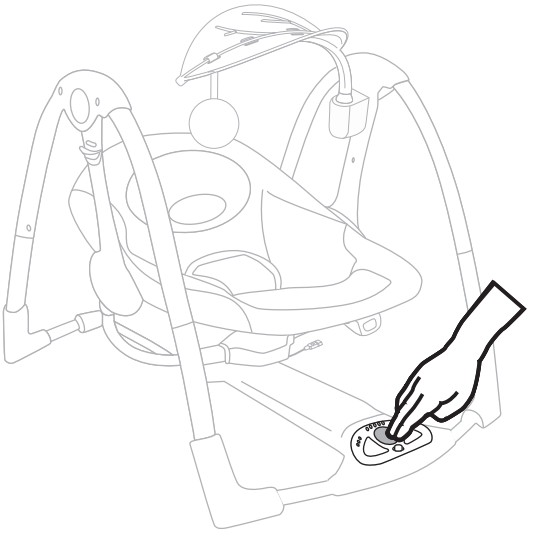
	Fare scorrere l'interruttore per accendere il seggiolino a dondolo.
	Il selettore della velocità offre 5 opzioni di velocità. Per azionare la funzione del dondolo, premere il pulsante fino a quando l'indicatore a barre LED lampeggiante mostra l'opzione desiderata. Spingere delicatamente il seggiolino per azionare il dondolio. Quando si cambia l'impostazione di velocità durante il dondolio, l'indicatore a barre LED lampeggerà durante la regolazione della velocità.
	Utilizzare la funzione di Selezione del timer del dondolo per SPEGNERE automaticamente il dondolo. Continuare a premere il pulsante fino a raggiungere l'opzione del timer desiderata di 30, 45 o 60 minuti. Per utilizzare la funzione dondolio dopo l'auto-spegnimento, premere il selettore della velocità.
	Premere il pulsante suoni/musica della natura per avviare la riproduzione di musica e di suoni della natura. Lo spegnimento automatico avviene dopo circa 20 minuti.
	Premere il pulsante di controllo del volume quanto basta per spegnere o regolare il volume della musica o dei suoni della natura.

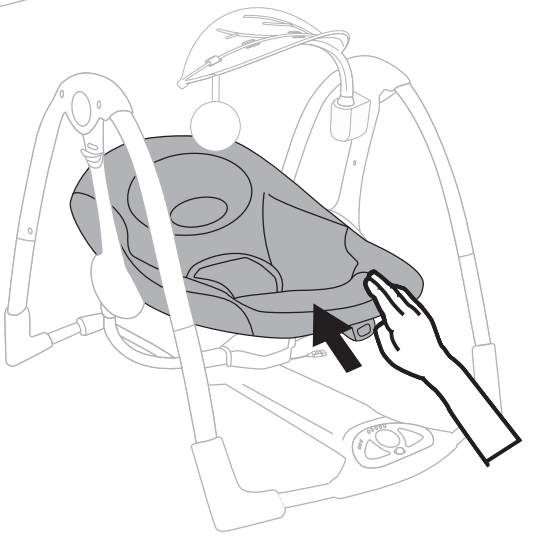
De zwenkmodule gebruiken



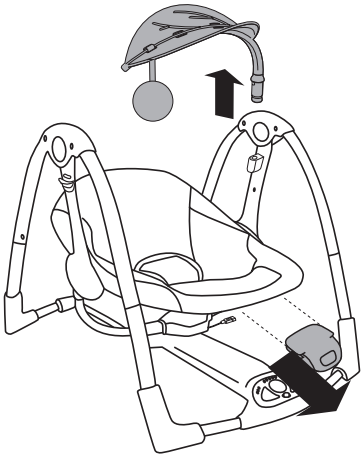
	Schuif de Aan/Uit-schakelaar om de schommel in te schakelen.
	De snelheidsregelaar biedt 5 snelheidsinstellingen. Om de schommelfunctie te starten, druk op de knop totdat de knipperende LED de gewenste snelheid aangeeft. Duw het zitje voorzichtig om de schommelbeweging te starten. Als u de snelheid aanpast tijdens het schommelen, knippert de LED terwijl de snelheid wordt aangepast.
	Gebruik de schommeltimer om de schommel automatisch uit te schakelen. Druk op de knop om een tijdsduur van 30, 45 of 60 minuten te selecteren. Om de schommelfunctie opnieuw te gebruiken na uitschakeling, drukt u op de snelheidsregelaar.
	Druk op de knop Natuurgeluiden/Muziek om muziek en natuurgeluiden af te spelen. Automatisch uitschakelen gebeurt na ongeveer 20 minuten.
	Gebruik de volumeregelaar om het volume van muziek en natuurgeluiden aan te passen of uit te zetten.

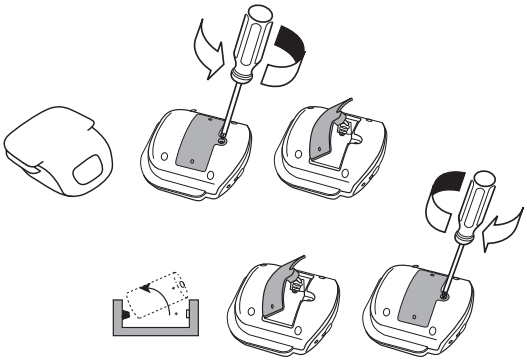
Using Swing Function
Con la función de columpio
Utiliser la fonction balancelle
Verwendung der Schaukelfunktion
Używanie funkcji huśtawki
Utilizzo della funzione di dondolo
Gebruik van de schommelfunctie

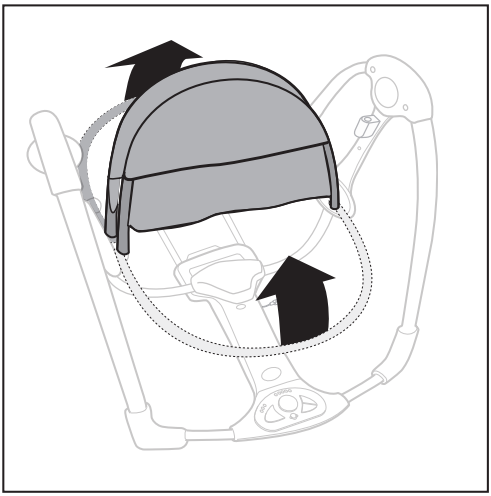


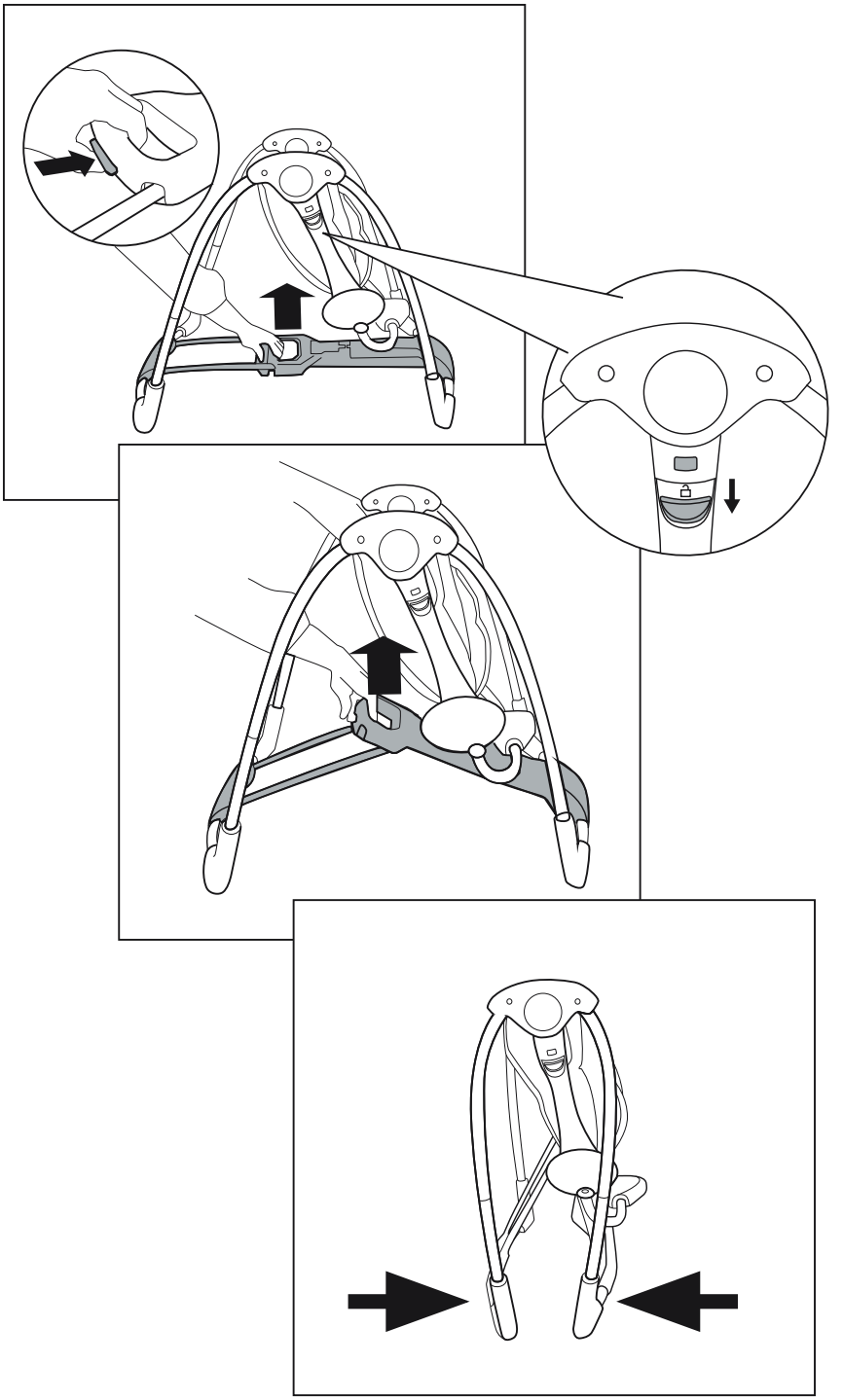


Storage and Travel
Almacenamiento y transporte
Rangement et déplacements
Aufbewahrung und auf Reisen
Przechowywanie i podróżowanie
Conservazione e trasporto
Opslag en transport

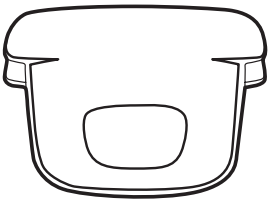


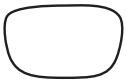






Using the Vibration Unit
Uso de la unidad de vibración
Utilisation du module Vibration
Verwendung der Vibrationseinheit
Obsługa modułu wibracyjnego
Utilizzare l'unità vibrazione
De trileenheid gebruiken





ENGLISH To use the vibration function: Push the button to turn on or turn off the vibe unit.

ESPAÑOL Para utilizar la función de vibración: Pulsa el botón para encender o apagar la unidad de vibración.

FRANÇAIS Utilisation de la fonction vibrations: Poussez le bouton pour allumer ou éteindre le boîtier à vibrations.

DEUTSCH So verwenden Sie die Vibrationsfunktion: Drücken Sie den Knopf um die Vibrationseinheit ein- oder auszuschalten.

POLSKI Aby użyć funkcji wibracji: Nacisnąć przycisk, aby włączyć lubwyłączyć moduł wibracyjny.

ITALIANO Per utilizzare la funzione vibrazione: Premere il pulsante per accendere e spegnere il dispositivo di vibrazione.

NEDERLANDS De trilfunctie gebruiken: Druk op de knop om de trilfunctie aan of uit te zetten.

FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
1 this device may not cause harmful interference, and
2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.
If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT : Toute modification apportée à cet appareil, sans consentement explicite des responsables conformité, est susceptible d'annuler le droit d'usage de cet appareil.

REMARQUE : Cet article a été testé et déclaré conforme aux exigences requises pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation chez des particuliers. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.
Nous ne pouvons garantir la non-interférence pour une installation donnée. Lorsque vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception radio ou télévision, vous pouvez vérifier ces interférences en éteignant et rallumant l'appareil. Dans ce cas, essayez une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil et le récepteur.
- Raccordez le matériel à une prise hors-circuit connexion de ce récepteur.
- Adressez-vous au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision.

ingenuity™

Find us on Facebook and Instagram @ingenuitybaby

Retrouvez-nous sur Facebook et Instagram @ingenuitybaby

Toys • Activity Gyms • Bouncers • Rockers • Swings • Bassinets • Playards • High chairs • Booster Seats

Jouets • Gymnase Activité • Transat • Balancelle • Balancelle • Berceau • Parc de jeu • Chaise Haute • Chaise Haute À Installer Sur Une Chaise

ingenuitybaby.com

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR kids2™ KidsII® ©2026 KIDS2, LLC www.kids2.com/help
KIDS2, LLC ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190
IMPORTED BY • IMPORTÉ PAR
KIDS2 CANADA CO. PO BOX 54059, RPA LAWRENCE PLAZA, TORONTO, ON. M6A 3B7
KIDS2 AUSTRALIA PTY LIMITED CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855
KIDS2 JAPAN K.K. c/o ARK Outsourcing KK 4-3-5-704, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 150-0013 • (03) 5322-6081
KIDS2 UK LTD. GROUND FLOOR, SUITE A1A, BREAKSPEAR PARK, BREAKSPEAR WAY, HEMEL HEMPSTEAD, HP2 4TZ • +44 01582 816 080
KIDS2 EUROPE BV 5 KEIZERS, KEIZERSGRACHT 287, 1016 ED AMSTERDAM, NETHERLANDS • +31 20 2410934
KIDS2 US MÉXICO S.A. DE C.V. • (55) 5292-8488
MADE IN CHINA • HECHO EN CHINA • FABRIQUÉ EN CHINE • HERGESTELLT IN CHINA • WYPRODUKOWANO W CHINACH • PRODOTTO IN CINA



EN • ES • FR • DE • PL • IT • NL • 17825_IS072826